



#### Inhoud

#### II Mededelingen

##### MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

###### Europese Commissie

2014/C 352/01	Mededeling overeenkomstig artikel 12, lid 5, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad over de inlichtingen die door de douaneautoriteiten van de lidstaten zijn verstrekt over de indeling van goederen in de douanenomenclatuur .....	1
2014/C 352/02	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.7373 — Ortner/Strauss/UBM) <sup>(1)</sup> .....	3
2014/C 352/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.7316 — Det Norske Oljeselskap/Marathon Oil Norge) <sup>(1)</sup> .....	3

#### III Voorbereidende handelingen

###### Europese Centrale Bank

2014/C 352/04	Advies van de Europese Centrale Bank van 25 juli 2014 inzake een voorstel voor een Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende maatregelen om een hoog gemeenschappelijk niveau van netwerk- en informatiebeveiliging in de Unie te waarborgen (CON/2014/58) .....	4
---------------	---	---

## IV Informatie

### INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

#### Europese Commissie

2014/C 352/05	Wisselkoersen van de euro .....	12
2014/C 352/06	Mededeling betreffende de toepasselijke oorsprongsregels en tijdelijke schorsing in verband met de voorlopige toepassing van de tussentijdse Partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de staten in de Stille Oceaan, anderzijds .....	13

---

## V Adviezen

### PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

#### Europese Commissie

2014/C 352/07	Bericht voor marktdeelnemers — Nieuwe reeks verzoeken om schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde industrie- en landbouwproducten .....	14
---------------	---	----

### PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

#### Europese Commissie

2014/C 352/08	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.7423 — VINCI/Imtech ICT) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	15
2014/C 352/09	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.7333 — Alitalia/Etihad) <sup>(1)</sup> .....	16

### ANDERE HANDELINGEN

#### Europese Commissie

2014/C 352/10	Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen .....	17
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN  
DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

**Mededeling overeenkomstig artikel 12, lid 5, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad over de inlichtingen die door de douaneautoriteiten van de lidstaten zijn verstrekt over de indeling van goederen in de douanenomenclatuur**

(2014/C 352/01)

Een bindende tariefinlichting is niet meer geldig vanaf vandaag als zij niet langer verenigbaar is met de interpretatie van de douanenomenclatuur als gevolg van de hierna genoemde internationale tariefmaatregelen:

Wijzigingen van de toelichtingen op het Geharmoniseerd Systeem en het Repertorium van indelingsadviezen, goedgekeurd door de Internationale Douaneraad (IDR document NC2004 — verslag van de 53e zitting van het Comité GS):

**WIJZIGINGEN VAN DE TOELICHTINGEN OVEREENKOMSTIG DE PROCEDURE VAN ARTIKEL 8 VAN HET GS-VERDRAG EN INDELINGSADVIEZEN OPGESTELD DOOR HET COMITÉ GS VAN DE WERELDDOUANEORGANISATIE**

(53e ZITTING VAN HET COMITÉ GS IN MAART 2014)

DOC. NC2004

**Wijzigingen van de toelichtingen op de nomenclatuur die is opgenomen in de bijlage bij het GS-verdrag**

Hoofdstukken 3, 5 en 16	O/10
07.12	O/1
Hoofdstuk 29	O/8
28.33	O/30
29.34	O/9
30.02	O/7

**Indelingsadviezen vastgesteld door het Comité GS**

1902.30/1	O/12
2005.80/1	O/13
2008.99/3	O/14
2106.90/29	O/15
3824.90/20	O/16
3913.90/1	O/17
4303.90/1	O/18
5402.20/1	O/19
6204.62/1	O/20
6206.30/1	O/21

---

6214.90/2	O/22
8473.30/3	O/23
8517.70/1	O/24
8517.70/2	O/25
8537.10/2	O/26
8543.70/6-7	O/27
9018.39/1	O/11
9403.20/2	O/28
9705.00/1-3	O/29

Nadere informatie over de inhoud van deze maatregelen kan worden verkregen bij het directoraat-generaal Belastingen en Douane-unie van de Europese Commissie (Wetstraat 200, 1049 Brussel, België) of worden verkregen van de internet-site van dit directoraat-generaal:

[http://ec.europa.eu/comm/taxation\\_customs/customs/customs\\_duties/tariff\\_aspects/harmonised\\_system/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/harmonised_system/index_en.htm)

---

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak M.7373 — Ortner/Strauss/UBM)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2014/C 352/02)

Op 30 september 2014 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup>. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Duits en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32014M7373. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak M.7316 — Det Norske Oljeselskap/Marathon Oil Norge)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2014/C 352/03)

Op 10 september 2014 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup>. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32014M7316. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

## III

*(Vorbereidende handelingen)*

## EUROPESE CENTRALE BANK

## ADVIES VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

van 25 juli 2014

**inzake een voorstel voor een Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende maatregelen om een hoog gemeenschappelijk niveau van netwerk- en informatiebeveiliging in de Unie te waarborgen****(CON/2014/58)**

(2014/C 352/04)

**Inleiding en rechtsgrondslag**

Op 7 februari 2013 publiceerde de Europese Commissie een voorstel voor een richtlijn houdende maatregelen om een hoog gemeenschappelijk niveau van netwerk- en informatiebeveiliging in de Unie te waarborgen <sup>(1)</sup> (hierna het „voorstel”).

Aangezien de Europese Centrale Bank (ECB) formeel niet door de wetgevers geraadpleegd werd, heeft zij besloten een eigen-initiatiefadvies in te dienen. De ECB-adviesbevoegdheid is gebaseerd op artikel 127, lid 4 en artikel 282, lid 5 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, aangezien het voorstel bepalingen bevat betreffende de taak van het Europees Stelsel van centrale banken (ESCB) een goede werking van het betalingsverkeer te bevorderen, zoals bedoeld in artikel 127, lid 2 van het Verdrag. Voorts bepaalt artikel 22 van de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank (hierna de „ESCB-statuten”) dat de ECB en de nationale centrale banken (NCB's) faciliteiten ter beschikking kunnen stellen, en de ECB verordeningen kan vaststellen, ter verzekering van doelmatige en deugdelijke verrekenings- en betalingssystemen binnen de Unie en met andere landen. Overeenkomstig de eerste volzin van artikel 17.5 van het Reglement van orde van de Europese Centrale Bank heeft de Raad van bestuur dit advies goedgekeurd.

**1. Doel van het voorstel**

- 1.1 Het voorstel beoogt een hoog gemeenschappelijk niveau van netwerk- en informatiebeveiliging (NIB) in de Unie te waarborgen door de beveiliging van het internet en netwerk- en informatiesystemen die aan onze maatschappij en economie ten grondslag liggen, te verbeteren. Dit voorstel is het belangrijkste optreden uit hoofde van de Europese strategie voor cyberbeveiliging <sup>(2)</sup>.
- 1.2 Netwerk- en informatiesystemen zijn essentieel voor het faciliteren van grensoverschrijdende verplaatsingen van goederen, diensten en mensen. Gezien de intrinsieke transnationale dimensie kan een verstoring in een lidstaat ook andere lidstaten en de Unie als geheel betreffen. Bovendien, de waarschijnlijkheid dat incidenten vaker plaatsvinden en het onvermogen efficiënte bescherming te waarborgen, ondermijnen het publieke vertrouwen en geloof in NIS. De weerbaarheid en de stabiliteit van NIS is derhalve kritiek voor de goede werking van de interne markt.
- 1.3 Het voorstel borduurt voort op eerdere initiatieven op dit vlak <sup>(3)</sup>. Tegen die achtergrond erkent het voorstel de noodzaak regels aangaande NID te harmoniseren en tussen de lidstaten effectieve samenwerkingsmechanismen in het leven te roepen.

<sup>(1)</sup> COM(2013) 48 final.

<sup>(2)</sup> Zie Gemeenschappelijke Verklaring aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's, „Cyberbeveiligingsstrategie van de Europese Unie: Een Open, Veilige en Beveiligde Cyberruimte”, JOIN(2013) 1 final.

<sup>(3)</sup> Deze omvatten de volgende verklaringen: „Netwerk- en informatieveiligheid: Voorstel voor een Europese beleidsaanpak” COM(2001) 298 final; „Een strategie voor een veilige Informatiemaatschappij: „Dialog, partnerschap en empowerment” COM(2006) 251 final; „Bescherming van kritieke informatie-infrastructuur — „Europa beschermen tegen grootschalige cyberaanvallen en verstoringen: verbeteren van de paraatheid, beveiliging en veerkracht” COM(2009) 149 final; „Een digitale agenda voor Europa” COM(2010) 245 final; „De bescherming van kritieke informatie-infrastructuur — „Bereikte resultaten en volgende stappen: naar mondiale cyberveiligheid” COM(2011) 163 final.

1.4 Het voorstel richt een gemeenschappelijk Unierechtskader voor NIS op betreffende de mogelijkheden voor lidstaten, mechanismes voor samenwerking op unieniveau en vereisten voor overheidsinstanties en particuliere entiteiten in specifieke kritieke sectoren. Dit moeten een adequate paraatheid op nationaal niveau waarborgen en ertoe bijdragen dat een klimaat van wederzijds vertrouwen ontstaat, hetgeen een voorwaarde is voor effectieve samenwerking op unieniveau. Het inrichten van samenwerkingsmechanismen op unieniveau via het netwerk zal resulteren in een coherent en gecoördineerd instrument voor het vermijden van en reageren op grensoverschrijdende NIB-incidenten en -risico's.

1.5 De belangrijkste bepalingen betreffen het volgende:

- a) een vereiste dat alle lidstaten over een minimum nationale capaciteit beschikken door voor NIB bevoegde autoriteiten aan te wijzen, computercrisisteams op te zetten (Computer Emergency Response Teams — CERT's) en nationale NIB-strategieën en -samenwerkingsplannen vast te stellen;
- b) vereiste informatiedeling tussen lidstaten binnen een netwerk, alsook het opzetten van een pan-Europees NIB-samenwerkingsplan en gecoördineerde vroegtijdige waarschuwingen voor cyberbeveiligingsincidenten;
- c) Uitgaande van het model van Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad<sup>(1)</sup>, waardoor een cultuur van risicobeheer ontstaat en dat informatie gedeeld wordt tussen particuliere en overheidssectoren. Bedrijven in de specifieke kritieke sectoren en overheidsinstanties moeten risico's beoordelen waarmee zij geconfronteerd worden en passende en evenredige maatregelen nemen om NIB te waarborgen. Zij zullen de nationale bevoegde autoriteiten van incidenten in kennis moeten stellen die hun netwerken en informatiesystemen ernstig in gevaar brengen en die de continuïteit van kritieke diensten en goederenleveringen significant beïnvloeden.

## 2. Algemene opmerkingen

- 2.1 De ECB steunt het doel van het voorstel om in de hele Unie een hoog gemeenschappelijk niveau van NIB te waarborgen en op dit gebied een consistente aanpak te realiseren in alle zakensectoren en lidstaten. Het is van belang te waarborgen dat de interne markt een veilige plaats voor zakendoen is en dat alle lidstaten een minimaal paraatheidsniveau hebben ingeval van een cyberveiligheidsincident.
- 2.2 De ECB is evenwel van mening dat het voorstel de regeling voor oversight op betalings- en afwikkelingssystemen van het Eurosysteem<sup>(2)</sup> onverlet moet laten, hetgeen passende regelingen omvat onder meer op het gebied van NIB. Opgemerkt zij dat de ECB een bijzonder belang heeft bij een aangescherpte beveiliging van betalings- en afwikkelingssystemen<sup>(3)</sup> om de goede werking van die betaalsystemen te bevorderen en bij te dragen aan het handhaven van het vertrouwen in de euro en de werking van de economie in de Unie.
- 2.3 Bovendien, de beoordeling van beveiligingsregelingen en incidentennotificaties voor betalings- en afwikkelingssystemen en betalingsdienstverleners (PSP's) is een van de kernbevoegdheden van prudentiële toezichthouders en centrale banken. Verantwoordelijkheid voor het ontwikkelen van oversightvoorschriften voor de bovengenoemde gebied moet derhalve de verantwoordelijkheid van deze autoriteiten blijven, en betalings- en afwikkelingssystemen en PSP's moeten niet blootgesteld worden aan door andere nationale autoriteiten opgelegde mogelijkerwijze conflicterende voorschriften. Bovendien, risicobeheer, waaronder beveiligingsvoorschriften aangaande betalings- en afwikkelingssystemen en andere marktinfrastructuren binnen het eurogebied, wordt door het Eurosysteem vastgesteld, met inbegrip van de ECB en NCB's van de lidstaten die de euro als munt hebben. Middels deze oversightfunctie beoogt het Eurosysteem de goede werking van betalings- en afwikkelingssystemen te waarborgen door onder meer passende oversightnormen en minimumvoorschriften te hanteren. Het voorstel moet rekening houden met het reeds vigerende oversightkader en regelgevende consistentie in de hele Unie waarborgen.

## 3. Specifieke opmerkingen

- 3.1 Overweging 5 en artikel 1 van het voorstel bepalen dat de betrokken verplichtingen, samenwerkingsmechanismen en beveiligingsregelingen van toepassing zijn op alle overheden en marktdeelnemers. De huidige tekst van overweging 5 en artikel 1 houdt geen rekening met het Eurosysteemmandaat, vastgelegd in het Verdrag, tot het voeren van oversight op betalings- en afwikkelingssystemen. Het voorstel moet derhalve gewijzigd worden om de verantwoordelijkheden van het Eurosysteem op dit vlak correct weer te geven.

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (PB L 108 van 24.4.2002, blz. 33).

<sup>(2)</sup> De oversighttaken van een aantal ESCB-leden worden op basis van nationale wetgeving uitgevoerd die de Eurosysteem-bevoegdheid aanvullen en in sommige geval dupliceren.

<sup>(3)</sup> De term „afwikkeling” in dit advies omvat tevens de verrekeningsfunctie.

3.2 De regelingen en procedures voor centrale banken en andere bevoegde autoriteiten tot het voeren van oversight op betalings- en afwikkelingssystemen zijn vastgelegd in een aantal Unierichtlijnen en –verordeningen, met name:

- a) Richtlijn 98/26/EG van het Europees Parlement en de Raad (hierna de „Finaliteitsrichtlijn” <sup>(1)</sup>), op grond waarvan de bevoegde autoriteiten van lidstaten toezichtregelingen kunnen opleggen aan betalings- en afwikkelingssyste­men die onder hun jurisdictie vallen <sup>(2)</sup>;
- b) Verordening (EU) nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(3)</sup> (hierna de „EMIR-verordening”) die de rol van de Europese Autoriteit voor effecten en markten (EAEM), de Europese Bankautoriteit (EBA) en het ESCB erkent inzake het uitwerken van regelgevende normen en het uitoefenen van toezicht op centrale wederpartijen, en
- c) het voorstel voor een verordening tot verbetering van de effectenafwikkeling in de Europese Unie en betreffende centraleeffectenbewaarin­stellingen (CSD’s) en tot wijziging van Richtlijn 98/26/EG <sup>(4)</sup> (hierna de „CSD-verordening”) die vereist dat de bevoegde autoriteiten met toezichthoudende en onderzoeksbevoegdheden bekleed worden, en met name artikel 45 van die verordening die prudentiële voorschriften voor CSD’s invoert, waaronder belangrijke bepalingen betreffende het limiteren van operationele risico’s.

3.3 Bovendien zij opemerkt dat op 3 juni 2013 de Raad van bestuur van de ECB de „Beginselen voor financiëlemarktinfra­structuren” („Principles for financial market infrastructures”) heeft goedgekeurd, welke beginselen in april 2012 werden ingevoerd door het „Committee on Payment and Settlement Systems (CPSS)” van de Bank voor Internationale Betalingen en het „Technical Committee of the International Organization of Securities Commissions (IOSCO)” <sup>(5)</sup>, betreffende het uitoefenen van Eurosysteemoversicht met betrekking tot alle soorten financiëlemarktinfra­structuren. Daarop volgde een publieke raadpleging aangaande een voorstel voor een verordening betreffende oversightvoorschriften voor systeemrelevante betalingssystemen (hierna de „SIPS-verordening”) <sup>(6)</sup>. De SIPS-verorde­ning implementeert de CPSS-IOSCO-beginselen juridisch bindend en bestrijkt zowel systemen voor het betalen van grote bedragen als systeemrelevante detailhandelbetalingssystemen, al dan niet geëxploiteerd door Eurosysteem-NCB’s of particuliere entiteiten.

3.4 De huidige oversightregelingen <sup>(7)</sup> voor betalingssystemen en PSP’s omvatten reeds procedures voor vroegtijdige waarschuwingen <sup>(8)</sup> en gecoördineerde antwoorden <sup>(9)</sup> binnen het Eurosysteem en daarbuiten voor de aanpak van cyberbeveiligingsbedreigingen die gelijkaardig zijn aan de in artikel 10 en 11 van het voorstel bedoelde richtlijn.

3.5 Het ESCB heeft standaard­svastgelegd voor rapportage en risicobeheerverplichtingen voor betalingssystemen. De ECB beoordeelt effectenafwikkelingssyste­men regelmatig om vast te stellen of zij voor gebruik in Eurosysteemkrediettransacties in aanmerking komt. Derhalve acht de ECB het noodzakelijk dat de vereisten in het voorstel die kritieke marktinfra­structuren en hun exploitanten <sup>(10)</sup> betreffen geen afbreuk aan de standaarden in de SIPS-verordening, het Eurosysteemoversichtbeleidskader of andere unieregelingen en met name EMIR en het toekomstige CSDR. Bovendien moeten zij de taken van de EBA of EAEM en andere prudentiële toezichthouders <sup>(11)</sup> onverlet laten.

<sup>(1)</sup> Richtlijn 98/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssyste­men (PB L 166 van 11.6.1998, blz. 45).

<sup>(2)</sup> Zie de derde alinea van artikel 10, lid 1 van de Finaliteitsrichtlijn.

<sup>(3)</sup> Verordening (EU) nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters (PB L 201 van 27.7.2012, blz. 1).

<sup>(4)</sup> COM(2012) 73 final.

<sup>(5)</sup> Beschikbaar op de website van de Bank voor Internationale Betalingen: <https://www.bis.org/publ/cpss94.pdf>

<sup>(6)</sup> Beschikbaar op de ECB-website: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

<sup>(7)</sup> Zie het ECB-perscommuniqué betreffende het Memorandum of Understanding (MoU) inzake hoogniveaubeginselen van samenwerking tussen de banktoezichthouders en centrale banken van de Europese Unie in crisisbeheersituaties (2003), beschikbaar op de ECB-website: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

<sup>(8)</sup> Zie aanbeveling 3: incidentmonitoring en -rapportage in „Recommendations for the security of internet payments-final version after public consultation”, The European Forum on the Security of Retail Payments (SecuRe Pay), januari 2013, beschikbaar op de ECB-website: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

<sup>(9)</sup> Gebaseerd op de beginselen voor samenwerking in internationaal oversight, zoals aangehaald door het CPSS-rapport van 2005, hebben centrale banken van het Eurosysteem in een aantal gevallen met succes deelgenomen aan samenwerkingsregelingen, zoals bijvoorbeeld blijkt uit de oversightregelingen voor SWIFT (the Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications) en de Continuous Linked Settlement (CLS).

<sup>(10)</sup> Bijvoorbeeld, de voorschriften voor marktdeelnemers om te voldoen aan technische en organisatorische maatregelen in artikel 14, lid 3 en 4 en de bevoegdheid bindende instructies aan marktdeelnemers uit te vaardigen in artikel 15, lid 3 van het voorstel.

<sup>(11)</sup> Zie paragraaf 2.12 van ECB-advies CON/2014/9 inzake een voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende betalingsdiensten in de interne markt en houdende wijziging van de Richtlijnen 2002/65/EG, 2013/36/EU en 2009/110/EG en houdende intrekking van Richtlijn 2007/64/EG (PB C 224 van 15.7.2014, blz. 1). Alle ECB-adviezen worden gepubliceerd op de ECB-website: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)



3.6 Niettegenstaande het voorgaande is de ECB van mening dat veel pleit voor het delen van relevante gegevens tussen het Eurosysteem en het NIB-Comité, zoals bedoeld krachtens artikel 19 van het voorstel. Voor mogelijkerwijze noodzakelijke effectieve informatiedeling, moeten de ECB, EBA en EAEM uitgenodigd worden vertegenwoordigers af te vaardigen naar vergaderingen van het NIB-comité voor agendapunten die van belang kunnen zijn voor de uitvoering van hun respectieve mandaten.

Gedaan te Frankfurt am Main, 25 juli 2014.

*De president van de ECB*

Mario DRAGHI

---

## BIJLAGE

## Formuleringsvoorstellen

Door de Commissie voorgestelde tekst	Door de ECB voorgestelde wijzigingen (1)
<p><b>Wijziging 1</b></p> <p>Overweging 5</p>	
<p>„(5) Om in alle relevante incidenten en risico's te voorzien, moet deze richtlijn van toepassing zijn op alle netwerk- en informatiesystemen. De verplichtingen ten aanzien van overheden en marktdeelnemers mogen echter niet van toepassing zijn op ondernemingen die openbare communicatienetwerken of openbare elektronischecommunicatie- diensten in de zin van Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische- communicatienetwerken en -diensten (kaderrichtlijn)(?) aanbieden, welke zijn onderworpen aan de in artikel 13 bis van die richtlijn vastgestelde specifieke veiligheids- en integriteitseisen, noch op aanbieders van vertrouwensdiensten.”</p>	<p>„(5) Om in alle relevante incidenten en risico's te voorzien, moet deze richtlijn van toepassing zijn op alle netwerk- en informatiesystemen. De verplichtingen ten aanzien van overheden en marktdeelnemers mogen echter niet van toepassing zijn op ondernemingen die openbare communicatienetwerken of openbare elektronischecommunicatie- diensten in de zin van Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische- communicatienetwerken en -diensten (kaderrichtlijn) (?) aanbieden, welke zijn onderworpen aan de in artikel 13 bis van die richtlijn vastgestelde specifieke veiligheids- en integriteitseisen, noch op aanbieders van vertrouwensdiensten. <b>Voorts, niettegenstaande de toepassing van deze richtlijn op overheidsinstanties en marktdeelnemers, laat deze richtlijn de aan het Europees Stelsel van centrale banken (ESCB) uit hoofde van het Verdrag en de Statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank toebedeelde taken en de werkzaamheden onverlet, alsook de equivalente taken die ESCB-leden uit hoofde van hun nationale wetgeving uitvoeren, met name het beleid aangaande het prudentieel toezicht op kredietinstellingen en het oversight op betalings- en afwikkelingssystemen. Lidstaten vertrouwen op het prudentieel toezicht en de oversighttaken uitgeoefend door de centrale banken en toezichhouders van die exploitanten, zulks binnen het gebied van hun bevoegdheid.</b>”</p>

## Toelichting

Overweging 5 moet gewijzigd worden om de verantwoordelijkheden van de ECB en de NCB's inzake oversight over en het reguleren van betalings- en afwikkelingssystemen. Krachtens het vierde streepje van artikel 127, lid 2 van het Verdrag is een van de ESCB-basistaken de goede werking van het betalingsverkeer te bevorderen. Uit hoofde van artikel 22 van de ESCB-statuten kan de ECB verordeningen opstellen om efficiënte en gezonde verrekenings- en betalingssystemen te waarborgen. Overwogen moet worden dat uit hoofde van artikel 127, lid 5 van het Verdrag het ESCB bijdraagt tot een goede beleidsvoering ten aanzien van de stabiliteit van het financiële stelsel. Bovendien luidens het oversightbeleidskader van het Eurosysteem van juli 2011 (2), „is het uitoefenen van oversight op betalings- en afwikkelingssystemen een centralebankfunctie krachtens welke de doelstellingen van veiligheid en efficiency bevorderd worden door monitoring van huidige en geplande systemen, welke systemen tegen deze doelstellingen beoordeeld worden en, indien nodig, tot veranderingen aanzetten”.

Anders geformuleerd, waarborgen dat systemen veilig en efficiënt zijn is een belangrijke voorwaarde voor de bijdrage van het Eurosysteem aan financiële stabiliteit, om monetair beleid uit te voeren en het publieke vertrouwen in de euro te handhaven.

Voorts, overeenkomst de ECB-opmerkingen betreffende de voorgenomen herziening van de richtlijn betreffende betalingsdiensten (PSD2), zij opgemerkt dat nationale toezichthouders en centrale banken de bevoegde autoriteiten zijn die richtsnoeren inzake incidentbeheer en incident-notificaties voor PSP's uitvaardigen, alsook richtsnoeren uitvaardigen betreffende het delen van incidentnotificaties tussen de betreffende autoriteiten. De overweging moet ook genoegzaam rekening houden met de bij Verordening (EU) nr. 1024/2013 aan de ECB toegekende taken.

Door de Commissie voorgestelde tekst

Door de ECB voorgestelde wijzigingen (1)

*Tenslotte, indien niet-eurogebied ESCB-leden uit hoofde van nationale wetgeving taken uitvoeren die equivalent zijn aan verdragstaken en taken uit de ESCB-statuten, dan moeten die functies eveneens ongemoeid blijven.*

### Wijziging 2

Artikel 1, lid 4, en artikel 1, lid 5 (nieuw)

<p>„4. Deze richtlijn laat de EU-wetgeving inzake cybercriminaliteit en Richtlijn 2008/114/EG van de Raad van 8 december 2008 inzake de identificatie van Europese kritieke infrastructuren, de aanmerking van infrastructuren als Europese kritieke infrastructuren en de beoordeling van de noodzaak de bescherming van dergelijke infrastructuren te verbeteren, onverlet (9).</p> <p>5. Deze richtlijn laat Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (10) en Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2002 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie alsmede de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (11), eveneens onverlet.</p> <p>6. Voor de uitwisseling van informatie in het samenwerkingsnetwerk krachtens hoofdstuk III en de melding van NIB-incidenten krachtens artikel 14 kan de verwerking van persoonsgegevens vereist zijn. Deze verwerking, die noodzakelijk is ter verwezenlijking van de met deze richtlijn nagestreefde doelstellingen van algemeen belang, wordt door de lidstaten toegestaan uit hoofde van artikel 7 van Richtlijn 95/46/EG en Richtlijn 2002/58/EG, zoals in de nationale wetgeving ten uitvoer gelegd.”</p>	<p>„4. Deze richtlijn laat de <del>EU</del><b>Unie</b>-wetgeving inzake cybercriminaliteit en Richtlijn 2008/114/EG van de Raad van 8 december 2008 inzake de identificatie van Europese kritieke infrastructuren, de aanmerking van infrastructuren als Europese kritieke infrastructuren en de beoordeling van de noodzaak de bescherming van dergelijke infrastructuren te verbeteren, onverlet (9).</p> <p>5. <b>Deze richtlijn laat het oversight en de taken, die aan de ECB en het ECB zijn toegekend, op het gebied van beleidsvoering met betrekking tot het prudentieel toezicht op kredientinstellingen en betalings- en afwikkelingssystemen waarvoor binnen het ESCB-regelgevende kader en andere verband houde richtlijnen en verordeningen van de Unie specifieke risicobeheer- en beveiligingsvoorschriften vastgesteld zijn. Evenzeer laat deze richtlijn gelijkaardige door ESCB-leden uit hoofde van hun nationale wetgeving uitgeoefende functies onverlet.</b></p> <p>56. Deze richtlijn laat Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (10) en Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2002 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie alsmede de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (11), eveneens onverlet.</p> <p>67. Voor de uitwisseling van informatie in het samenwerkingsnetwerk krachtens hoofdstuk III en de melding van NIB-incidenten krachtens artikel 14 kan de verwerking van persoonsgegevens vereist zijn. Deze verwerking, die noodzakelijk is ter verwezenlijking van de met deze richtlijn nagestreefde doelstellingen van algemeen belang, wordt door de lidstaten toegestaan uit hoofde van artikel 7 van Richtlijn 95/46/EG en Richtlijn 2002/58/EG, zoals in de nationale wetgeving ten uitvoer gelegd.”</p>
---	---

### Toelichting

Zoals boven opgemerkt heeft het ESCB er een groot belang bij te waarborgen dat betalings- en afwikkelingssystemen naar behoren functioneren. Dit heeft te maken met het belang van betalings-, verrekenings- en afwikkelingssystemen voor het goede verloop van monetairebeleidstransacties en met de rol die zij spelen bij het waarborgen van de stabiliteit van het financiële stelsel in het algemeen. Daarom beveelt de ECB aan dat het voorstel rekening houdt met de rol van het ESCB aangaande de huidige betalings- en afwikkelingssystemen en het oversightkader. Het ESCB beschikt over zeer effectieve instrumenten om de veiligheids- en efficiëncyniveaus van deze systemen te beoordelen. De overweging moet ook genoegzaam rekening houden met de bij Verordening (EU) nr. 1024/2013 aan de ECB toegekende taken.

Het voorstel moet ook de equivalent functies onverlet laten die niet-eurogebied ESCB-leden uit hoofde van hun nationale wetgeving uitoefenen.

Door de Commissie voorgestelde tekst	Door de ECB voorgestelde wijzigingen (1)
--------------------------------------	--

### Wijziging 3

#### Artikel 6, lid 1

„1. Elke lidstaat wijst een voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen bevoegde nationale autoriteit (de „bevoegde autoriteit”) aan.”

„1. Elke lidstaat wijst een voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen bevoegde nationale autoriteit (de „bevoegde autoriteit”) aan.

**Effectieve samenwerking wordt ingesteld tussen de bevoegde autoriteit en de Europese en nationale regelgevende autoriteiten.”**

#### Toelichting

*De ECB beveelt aan dat artikel 6, lid 1 gewijzigd wordt om een goed samenwerkingsniveau op unieniveau te waarborgen.*

### Wijziging 4

#### Artikel 8, lid 3

„3. Binnen het samenwerkingsnetwerk doen de bevoegde autoriteiten het volgende:

- a) zij verspreiden vroegtijdige waarschuwingen over risico's en incidenten overeenkomstig artikel 10;
- b) zij zorgen voor een gecoördineerde reactie overeenkomstig artikel 11;
- c) zij maken regelmatig niet-vertrouwelijke informatie over vroegtijdige waarschuwingen en gecoördineerde reacties die op dat moment worden verspreid of aan de gang zijn, bekend op een gemeenschappelijke website;
- d) zij bespreken en beoordelen gezamenlijk, op verzoek van een lidstaat of van de Commissie, een of meer in artikel 5 bedoelde nationale NIB-strategieën en nationale NIB-samenwerkingsplannen, binnen het toepassingsgebied van deze richtlijn;
- e) zij bespreken en beoordelen gezamenlijk, op verzoek van een lidstaat of van de Commissie, de doeltreffendheid van de CERT's, met name wanneer er NIB-oefeningen worden verricht op het niveau van de Unie;
- f) zij werken samen met en wisselen informatie over alle relevante kwesties uit met het Europees Centrum voor de bestrijding van cybercriminaliteit van Europol, en met andere relevante Europese instanties, met name op het gebied van gegevensbescherming, energie, vervoer, bankieren, effectenbeurzen en gezondheid;
- g) zij wisselen onderling en met de Commissie beste praktijken uit en verlenen elkaar bijstand bij het opbouwen van capaciteit op het gebied van NIB;
- h) zij organiseren regelmatig collegiale toetsingen met betrekking tot capaciteit en paraatheid;

„3. Binnen het samenwerkingsnetwerk doen de bevoegde autoriteiten het volgende:

- a) zij verspreiden vroegtijdige waarschuwingen over risico's en incidenten overeenkomstig artikel 10;
- b) zij zorgen voor een gecoördineerde reactie overeenkomstig artikel 11;
- c) zij maken regelmatig niet-vertrouwelijke informatie over vroegtijdige waarschuwingen en gecoördineerde reacties die op dat moment worden verspreid of aan de gang zijn, bekend op een gemeenschappelijke website;
- d) zij bespreken en beoordelen gezamenlijk, op verzoek van een lidstaat of van de Commissie, een of meer in artikel 5 bedoelde nationale NIB-strategieën en nationale NIB-samenwerkingsplannen, binnen het toepassingsgebied van deze richtlijn;
- e) zij bespreken en beoordelen gezamenlijk, op verzoek van een lidstaat of van de Commissie, de doeltreffendheid van de CERT's, met name wanneer er NIB-oefeningen worden verricht op het niveau van de Unie;
- f) zij werken samen met en wisselen informatie over alle relevante kwesties uit met het Europees Centrum voor de bestrijding van cybercriminaliteit van Europol, en met andere relevante Europese instanties, met name op het gebied van gegevensbescherming, energie, vervoer, bankieren, effectenbeurzen en gezondheid;
- g) zij wisselen onderling en met de Commissie beste praktijken uit en verlenen elkaar bijstand bij het opbouwen van capaciteit op het gebied van NIB;
- h) zij organiseren regelmatig collegiale toetsingen met betrekking tot capaciteit en paraatheid;

Door de Commissie voorgestelde tekst	Door de ECB voorgestelde wijzigingen <sup>(1)</sup>
i) zij organiseren NIB-oefeningen op het niveau van de Unie en nemen indien passend deel aan internationale NIB-oefeningen.”	i) zij organiseren NIB-oefeningen op het niveau van de Unie en nemen indien passend deel aan internationale NIB-oefeningen;  j) <b>waarborgen de informatie-uitwisseling met Europese en nationale regelgevende autoriteiten (bv. voor de financiële sector: het Europees Stelsel van centrale banken, de Europese Bankautoriteit (EBA), Europese Autoriteit voor effecten en markten (EAEM) die nauw samenwerken indien beveiligingsincidenten vastgesteld worden die mogelijkerwijze de goede werking van betalings- en afwikkelingssystemen zouden kunnen belemmeren).</b> ”

*Toelichting*

*Er pleit veel voor informatie te delen met het Europese Netwerk en Informatieveiligheid Agentschap of uit hoofde van het voorstel bevoegde autoriteiten, en met de EBA of EAEM als de bevoegde autoriteit voor de coördinatie van met PSP's verbandhoudende incidenten.*

*Derhalve stelt de ECB deze wijziging voor om informatiedeling en betere coördinatie op unieniveau te bevorderen.*

**Wijziging 5**

Artikel 19, lid 1

„1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité (het comité Netwerk- en informatiebeveiliging). Dat comité is een comité in de zin van Verordening (EU) nr. 182/2011.”	„1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité (het comité Netwerk- en informatiebeveiliging). Dat comité is een comité in de zin van Verordening (EU) nr. 182/2011.  <b>De ECB, de EBA en de EAEM worden uitgenodigd een vertegenwoordiger af te vaardigen naar de vergadering van het Comité Netwerk en Informatieveiligheid aangaande agenda-punten die implicaties zouden kunnen hebben voor de uitvoering vna de respectieve mandaten van de ECB, EBA of EAEM.</b> ”
--	--

*Toelichting*

*De ECB heeft er een gevestigd belang bij de beveiliging van betalings- en afwikkelingssystemen, diensten en instrumenten te versterken, zijnde belangrijke onderdelen voor het handhaven van het vertrouwen in de gemeenschappelijke munt en de goede werking van de economie in de Unie. Daarom beveelt de ECB aan dat zij uitgenodigd wordt voor de vergaderingen van het NIB-comité. In elk geval moet de ECB uit hoofde van het Verdrag formeel geraadpleegd worden ten aanzien van dergelijke maatregelen die verband houden met betalingssystemen, en enige andere gelegenheid die binnen de ECB-bevoegdheidsgebieden vallen.*

*De EBA of EAEM moet ook betrokken worden bij met PSP's verbandhoudende aangelegenheden.*

<sup>(1)</sup> De vet gedrukte tekst geeft aan waar de ECB voorstelt om een nieuwe tekst toe te voegen Doorhaling betreft tekst die de ECB voorstelt te schrappen.

<sup>(2)</sup> Beschikbaar op de ECB-website: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

## IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN  
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

6 oktober 2014

(2014/C 352/05)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,2565	CAD	Canadese dollar	1,4078
JPY	Japanse yen	137,25	HKD	Hongkongse dollar	9,7465
DKK	Deense kroon	7,4439	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6104
GBP	Pond sterling	0,78575	SGD	Singaporese dollar	1,6054
SEK	Zweedse kroon	9,0773	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 341,07
CHF	Zwitserse frank	1,2120	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	14,1403
ISK	IJslandse kroon		CNY	Chinese yuan renminbi	7,7149
NOK	Noorse kroon	8,1575	HRK	Kroatische kuna	7,6415
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 316,16
CZK	Tsjechische koruna	27,481	MYR	Maleisische ringgit	4,0996
HUF	Hongaarse forint	308,27	PHP	Filipijnse peso	56,276
LTL	Litouwse litas	3,4528	RUB	Russische roebel	50,0375
PLN	Poolse zloty	4,1844	THB	Thaise baht	40,986
RON	Roemeense leu	4,4090	BRL	Braziliaanse real	3,0014
TRY	Turkse lira	2,8588	MXN	Mexicaanse peso	16,8044
AUD	Australische dollar	1,4381	INR	Indiase roepie	77,2500

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

**Mededeling betreffende de toepasselijke oorsprongsregels en tijdelijke schorsing in verband met de voorlopige toepassing van de tussentijdse Partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de staten in de Stille Oceaan, anderzijds**

(2014/C 352/06)

Overeenkomstig artikel 76, lid 2, van de tussentijdse Partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de staten in de Stille Oceaan, anderzijds, hebben de Europese Unie en de Republiek Fiji elkaar ervan in kennis gesteld dat de procedures voor de voorlopige toepassing van deze overeenkomst zijn voltooid <sup>(1)</sup>.

De overeenkomst zal derhalve met ingang van 28 juli 2014 tussen de Europese Unie en de Republiek Fiji voorlopig worden toegepast. Met ingang van die datum worden krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1528/2007 van de Raad <sup>(2)</sup> de bepalingen van bijlage II bij die verordening vervangen door Protocol I bij de overeenkomst betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong”.

Met ingang van dezelfde datum worden krachtens artikel 5, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1528/2007 de in artikel 5, leden 2, 3 en 4, van de verordening bedoelde tijdelijke schorsingsprocedures vervangen door die van artikel 17 van de overeenkomst.

---

<sup>(1)</sup> PB L 272 van 16.10.2009, blz. 2.

<sup>(2)</sup> PB L 348 van 31.12.2007, blz. 1.

## V

*(Adviezen)*PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

## EUROPESE COMMISSIE

**Bericht voor marktdeelnemers — Nieuwe reeks verzoeken om schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde industrie- en landbouwproducten**

(2014/C 352/07)

Marktdeelnemers worden ervan in kennis gesteld dat de Commissie voor de julironde van 2015 verzoeken heeft ontvangen overeenkomstig de administratieve regelingen zoals opgenomen in de Mededeling van de Commissie inzake autonome tariefschorsingen en -contingenten (2011/C 363/02) <sup>(1)</sup>.

De lijst met producten waarvoor een schorsing van rechten is gevraagd, is nu beschikbaar op de thematische (Europa-)website van de Commissie over de douane-unie <sup>(2)</sup>.

Marktdeelnemers worden er eveneens van in kennis gesteld dat 16 december 2014 de uiterste datum is waarop bezwaren tegen nieuwe verzoeken via de nationale overheidsdiensten door de Commissie moeten zijn ontvangen. Op deze datum staat de tweede vergadering van de Groep economische tariefvraagstukken gepland.

Geïnteresseerde marktdeelnemers wordt aangeraden de lijst regelmatig te raadplegen om op de hoogte te blijven van de status van de verzoeken.

Meer informatie over de procedure met betrekking tot autonome tariefschorsingen is te vinden op de Europa-website:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/customs/customs\\_duties/tariff\\_aspects/suspensions/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/suspensions/index_en.htm)

---

<sup>(1)</sup> PB C 363 van 13.12.2011, blz. 6.

<sup>(2)</sup> [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/susp/susp\\_home.jsp?Lang=nl](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/susp/susp_home.jsp?Lang=nl)



PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**

**(Zaak M.7423 — VINCI/Imtech ICT)**

**Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2014/C 352/08)

1. Op 30 september 2014 heeft de Europese Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Vinci Energies SA, dat deel uitmaakt van het concern Vinci („Vinci Group”, Frankrijk), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de volledige zeggenschap verkrijgt over Imtech ICT Group („Imtech ICT”, Nederland) door de verwerving van aandelen en activa.
2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:
  - Vinci Group: energie- en IT-diensten, bouw, openbare en civieltechnische werken, concessies en infrastructuur, wegenwerken;
  - Imtech ICT: aanbieder van IT-diensten.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Europese Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup>.
4. De Europese Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Europese Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.7423 — VINCI/Imtech ICT, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak M.7333 — Alitalia/Etihad)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2014/C 352/09)

1. Op 29 september 2014 heeft de Europese Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Alitalia Compagnia Aerea Italiana SpA („Alitalia”, Italië) en Etihad Airways PJSC („Etihad”, Verenigde Arabische Emiraten) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over New Alitalia (Italië), een nieuw opgerichte gemeenschappelijke onderneming die de bedrijfsactiviteiten van Alitalia zal voortzetten, door de verwerving van aandelen. In het kader van deze concentratie zal Etihad van New Alitalia de uitsluitende zeggenschap verkrijgen over Alitalia Loyalty SpA („Alitalia Loyalty”), een dochteronderneming van Alitalia die actief is in het beheer van Alitalia’s „frequent flyer”-programma.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

— Alitalia: Italiaanse nationale luchtvaartmaatschappij die zich bezighoudt met binnenlands en internationaal luchtvervoer;

— Alitalia Loyalty: aparte rechtspersoon die zich uitsluitend bezighoudt met de exploitatie en ontwikkeling van „MilleMiglia”, het loyaliteitsprogramma voor klanten van Alitalia;

— Etihad: nationale luchtvaartmaatschappij van Abu Dhabi die zich bezighoudt met internationaal luchtvervoer.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Europese Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Europese Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Europese Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), per e-mail naar [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) of per post, onder vermelding van zaaknummer M.7333 — Alitalia/Etihad, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

## ANDERE HANDELINGEN

## EUROPESE COMMISSIE

**Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen**

(2014/C 352/10)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup> bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag.

## WIJZIGINGSAANVRAAG

## VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

**inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen <sup>(2)</sup>**

## WIJZIGINGSAANVRAAG OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 9

## „FASOLA PIĘKNY JAŚ Z DOLINY DUNAJCA”/„FASOLA Z DOLINY DUNAJCA”

EG-Nr. PL-PDO-0105-01189 — 19.12.2013

BGA ( ) BOB ( X )

**1. Rubrieken van het productdossier waarop de wijziging betrekking heeft**

- Naam van het product
- Beschrijving van het product
- Geografisch gebied
- Bewijs van de oorsprong
- Werkwijze voor het verkrijgen van het product
- Verband met het geografische gebied
- Etikettering
- Nationale eisen
- Overige [nader aan te geven]

**2. Aard van de wijziging(en)**

- Wijziging van het enig document of de samenvatting
- Wijziging van het productdossier voor een geregistreerde BOB of BGA waarvoor geen enig document en evenmin een samenvatting bekend zijn gemaakt
- Wijziging van het productdossier waarbij geen wijziging van het bekendgemaakte enig document nodig is (artikel 9, lid 3, van Verordening (EG) nr. 510/2006)
- Tijdelijke verandering van het productdossier ingevolge een verplichte gezondheids- of fytosanitaire maatregel die door de overheid is opgelegd (artikel 9, lid 4, van Verordening (EG) nr. 510/2006)

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 93 van 31.3.2006 blz. 12. Vervangen door Verordening (EU) nr. 1151/2012.

### 3. Wijziging(en)

De waarde van het gewicht van duizend zaden is gewijzigd. Het gewicht van duizend zaden van 1 100 tot 1 500 g, zoals vermeld onder punt 3.2 (Beschrijving van het product), is duidelijk een vergissing. Een van de belangrijkste onderscheidende kenmerken van de „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” is dat de zaden groot zijn en het daadwerkelijke gewicht van duizend zaden varieert van 2 000 tot 2 800 g. In het licht van het bovenstaande werd de volgende zin toegevoegd aan punt 3.2: „De boon is een van de grootste van het ras *Phaseolus multiflorus* of *Phaseolus coccineus*”. Deze zin is een extra reden om het gewicht van duizend zaden van het ras „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” te wijzigen.

Het gebruik van zonnebloemplanten (*Helianthus annuus*) als staken wordt toegevoegd aan punt 7 van het productdossier. Al sinds klimbomen voor het eerst in de Dunajec-vallei werden geteeld, worden zonnebloemplanten gebruikt als ondersteuning voor de „Piękny Jaś”-klimbomen. Deze methode wordt steeds populairder onder landbouwers, omdat zij zorgt voor vergroening en het landschap verfraait. Deze informatie is opgenomen met het oog op de erkenning als BOB.

Bovendien zijn de agronomische gegevens met betrekking tot zaainormen en de breedte van de rijen voor bonenteelt onder punt 7 van het productdossier van de „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” geactualiseerd. Deze wijzigingen waren noodzakelijk als gevolg van een uitgebreide vervanging van landbouwmachines in Małopolska in de afgelopen jaren. Moderne trekkers hebben een bredere wielbasis en bredere banden dan oudere modellen, waardoor wijzigingen van de agrotechnologische normen noodzakelijk zijn.

De voorgestelde wijzigingen hebben geen gevolgen voor de specificiteit van de „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca”, zoals omschreven onder punt 5.2 van het enig document, of voor de hoge kwaliteit en de karakteristieke smaak, maar zullen ervoor zorgen dat producenten die de huidige agrotechnologische normen toepassen BOB-bescherming kunnen genieten.

ENIG DOCUMENT

## VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen <sup>(3)</sup>

„FASOLA PIĘKNY JAŚ Z DOLINY DUNAJCA”/„FASOLA Z DOLINY DUNAJCA”

EG-Nr. PL-PDO-0105-01189 — 19.12.2013

BGA ( ) BOB ( X )

#### 1. Naam

„Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„Fasola z Doliny Dunajca”

#### 2. Lidstaat of derde land

Polen

#### 3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel

##### 3.1. Productcategorie

Categorie 1.6. Groenten, fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt

##### 3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is

Slechts de gedroogde zaden van de bonen die voor menselijke consumptie geschikt zijn, mogen worden verkocht onder de benaming „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca”. De boon is een van de grootste van het ras *Phaseolus multiflorus* of *Phaseolus coccineus*.

Fysische kenmerken:

— een hoeveelheid van duizend zaden heeft een gewicht van 2 000 tot 2 800 g afhankelijk van de bodemgesteldheid op de plantage en van de meteorologische omstandigheden tijdens de vegetatieperiode;

<sup>(3)</sup> Vervangen door Verordening (EU) nr. 1151/2012.

- de zaden zijn gezond, rijp, glad, goed uitgegroeid en goed gevuld, uniform niervormig, afgeplat aan de zijden, vrij van onzuiverheden en niet aangevreten door insecten. Ze worden gekenmerkt door een glanzende zaadhuid met een gelijkmatige witte kleur. Hun geur is karakteristiek voor goed gedroogde boonzaden, niet muff en vrij van vreemde geuren. Het vochtgehalte van de zaden bedraagt maximaal 18 %. Ze hebben een karakteristieke fijne, zachte en lichtzoete smaak.

Vóór het verpakken moeten de bonen ten minste aan de volgende eisen voldoen:

- gebroken zaden: maximaal 0,1 %;
- uitgedroogde zaden: maximaal 0,1 %;
- witte zaden van andere soorten: maximaal 2 %;
- gekleurde zaden: maximaal 1 %;
- zaden met niet-uniforme kleur: maximaal 1 %;
- stukjes van stengels, peulen, bladeren, hout, verpakking en niet-toxische onkruidzaden: maximaal 0,3 %;
- minerale onzuiverheden: maximaal 0,2 %.

In totaal mag niet meer dan 1,05 % van de bonen bovengenoemde fouten, afwijkingen of onzuiverheden vertonen.

Chemische kenmerken:

- totaal eiwit 20-24 %;
- ruw vet 1,0-2,5 %;
- ruwe celstof 3,3-4,8 %;
- as 3,8-4,4 %.

3.3. *Grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)*

—

3.4. *Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong)*

—

3.5. *Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden*

Om de hoogste productkwaliteit te garanderen, moet iedere fase van de productie van „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” plaatsvinden in het in punt 4 afgebakende geografische gebied. Een van de redenen hiervoor is dat dit gebied kan bogen op specifieke natuurlijke omstandigheden die gunstig zijn voor de bonenteelt. Bovendien vindt het volledige productieproces plaats op basis van teeltwijzen die van oudsher in dit gebied worden toegepast, en worden de meeste werkzaamheden manueel verricht. De vaardigheden van de plaatselijke producenten spelen dus een belangrijke rol.

3.6. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz.*

—

3.7. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering*

—

4. **Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied**

Het teeltgebied van de „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” omvat 11 gemeenten in de vallei van de Dunajec-rivier: Gródek nad Dunajcem (district Nowosądecki), Zakliczyn, Wojnicz, Wierzchosławice, Radłów, Wietrzychowice, Tarnów, Pleśna, Żabno (district Tarnowski), Czchów (district Brzeski) en Gręboszów (district Dąbrowski) in woiwodschap Małopolskie.

## 5. Verband met het geografische gebied

### 5.1. Specificiteit van het geografische gebied

De Dunajec-vallei dankt haar ontstaan aan de Dunajec-rivier. Ze wordt gekenmerkt door een gevarieerde topografie. De hoogte boven de zeespiegel neemt geleidelijk af van Gródek nad Dunajcem tot Wietrzychowice, de laagstgelegen gemeente in de Dunajec-vallei. De hoofdas door het landschap wordt gevormd door een brede vallei in terrasvorm die van het zuidwesten naar het noordoosten loopt. De meanderende Dunajec-rivier is tussen de 50 m en 150 m breed en is ten dele gekanaliseerd. Langs de rivier liggen rots Gordels waarboven zich een alluviaal terras met een duidelijke rand bevindt dat het grootste gedeelte van de valleibodem beslaat. Poolwinden waaien in zuidelijke richting door de vallei en warme luchtmassa's verplaatsen zich in noordelijke richting. Ook een föhn bereikt de vallei. In de lente en de herfst beperkt ochtendmist plotse temperatuurschommelingen tussen dag en nacht. De karakteristieke vorm van de Dunajec-vallei zorgt ook voor een instroom van warme luchtmassa's in de lente en de zomer.

De „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca”-plantages bevinden zich op relatief lage hoogte zodat de velden beschut zijn tegen de wind. De alluviale leemgronden waarop ze gelegen zijn, zijn uitermate geschikt voor de teelt van dit bonenras, zowel wegens het mineralengehalte en de pH-graad als wegens de hoeveelheid neerslag en de wijze waarop deze over de vegetatieperiode is gespreid. De gronden van de bedrijven in de Dunajec-vallei hebben een zeer hoog magnesiumgehalte (12,2 à 15 mg per 100 g grond).

De regio Tarnów, in het centrum van de Dunajec-vallei, is een van de warmste gebieden van Polen. De dagen waarop de gemiddelde dagtemperatuur bepaalde warmteniveaus bereikt, namelijk > 0, > 5, > 10 en > 15 °C, doen in de Dunajec-vallei veel vroeger hun intrede, tot zelfs meer dan twaalf dagen eerder dan in andere Poolse regio's. Bovendien liggen de meerjaarlijkse gemiddelde temperatuurwaarden voor Tarnów 0,8 °C hoger dan in Kraków, dat 90 km verderop ligt.

#### 5.1.1 De menselijke factor

De vaardigheden die nodig zijn om bonen met de juiste kenmerken op de juiste wijze te telen en te oogsten, werden door de verschillende generaties van landbouwers die „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” telen, geperfectioneerd. De volgende elementen zijn bijzonder belangrijk: het zaad moet op het bedrijf van de landbouwer worden gereproduceerd; het moet op het juiste tijdstip worden ingezaaid zodat verliezen ten gevolge van vorst worden voorkomen; de grond moet op het zaaien worden voorbereid; in elk plantgat moet het juiste aantal zaden (3 tot 5) worden geplaatst; de juiste staken moeten worden gekozen; de bonen moeten hierop op de juiste wijze worden geleid en de planten moeten op het geschikte moment worden afgesneden zodat de bonen vóór de eerste vorst kunnen drogen. Alleen een teeltproces dat in zijn geheel op deskundige wijze wordt gevoerd, levert een goede oogst en bonen van de beste kwaliteit op. De teelt van bonen gebeurt hoofdzakelijk manueel en vergt zeer veel zorg en toewijding. Iedere taak moet ook op het juiste ogenblik plaatsvinden, rekening houdend met de weersomstandigheden in het desbetreffende jaar.

### 5.2. Specificiteit van het product

Kenmerkend voor de „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” zijn:

- het magnesiumgehalte (Mg): gemiddeld 80 mg/kg hoger dan bij bonen die buiten het in punt 4 afgebakende geografische gebied worden geteeld;
- het vochtgehalte: niet hoger dan 18 %;
- de zoete smaak: bevestigd door een sensorische beoordeling in het laboratorium;
- de structuur en de consistentie: de boon is fijn, heeft een textuur die maakt dat ze smelt in de mond en is een tikkeltje meelachtig;
- de dikte van de huid: bij een sensorische evaluatie in het laboratorium werd de huid als dun beoordeeld;
- de zachtheid van de huid: bij een sensorische evaluatie in het laboratorium werd de huid als zacht beoordeeld;
- de kooktijd: bedraagt 10 minuten minder dan die van bonen die niet in het in punt 4 afgebakende geografische gebied worden geteeld.

### 5.3. Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel van een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA)

„Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” is een product dat zijn ontstaan uitsluitend dankt aan een combinatie van specifieke natuurlijke factoren (klimaat en bodem) en plaatselijke deskundigheid. Het is slechts dankzij deze combinatie dat de unieke kwaliteit van dit product wordt verkregen.

De magnesiumrijke (Mg) bodem in het teeltgebied van de „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” zorgt voor een hoger gehalte van dit element in de zaden en is — wanneer de zaden op het juiste moment worden geoogst — mede verantwoordelijk voor hun karakteristieke zoete smaak.

De vruchtbare, alluviale leemgronden en het klimaat in de Dunajec-vallei zorgen voor een uitermate goede basis voor de groei en de ontwikkeling van deze bonen. De temperaturen tijdens de vegetatieperiode en de hoeveelheid neerslag en de spreiding daarvan leveren een gunstige bijdrage aan de goede uitgroei van de „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” en dragen bij aan een goede oogst. De geografische omstandigheden en de daarmee onlosmakelijk verbonden deskundigheid die vereist is om de bonen op het juiste tijdstip in te zaaien, de bodem op het inzaaien voor te bereiden, het juiste aantal zaden in de plantgaten te stoppen en de planten op het geschikte ogenblik af te snijden, zorgen ervoor dat de oogst overvloedig is en dat de bonen groot zijn. De keuze van het juiste ogenblik om de planten af te snijden en de juiste blootstellingduur aan de lucht zorgen samen met de gunstige weersomstandigheden in de regio voor zaden die een lager vochtgehalte en een dunnere zaadhuid hebben dan *Phaseolus multiflorus*-bonen die niet in de Dunajec-vallei zijn geteeld. De manuele sortering van het zaad van „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” maakt de hantering van strikte kwaliteitsnormen mogelijk.

Dat de zaden op natuurlijke wijze kunnen drogen en dat het droogproces niet wordt geforceerd of bespoedigd, zorgt ervoor dat de afstand tot de celwand kleiner wordt zonder dat de celwand wordt beschadigd. Dankzij deze behandeling is de kooktijd van „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” korter, heeft de boon een fijne structuur en een fijne consistentie en heeft ze een zeer zachte zaadhuid in vergelijking met zaden van het ras *Phaseolus multiflorus* die niet afkomstig zijn uit het in punt 4 afgebakende geografische gebied.

#### **Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier**

(artikel 5, lid 7, van Verordening (EG) nr. 510/2006 <sup>(4)</sup>)

<http://www.minrol.gov.pl/pol/Jakosc-zywnosci/Produkty-regionalne-i-tradycyjne/Zlozone-wnioski-o-rejestracje-Produkty-regionalne-i-tradycyjne/OGLOSZENIE-MINISTRA-ROLNICTWA-I-ROZWOJU-WSI-z-dnia-25-pazdziernika-2013-roku2>

---

<sup>(4)</sup> Zie voetnoot 3.











ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)  
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



**Bureau voor publicaties van de Europese Unie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**NL**